

Unsur Psikologi Dan Tarbiyyah Dalam Gaya Bahasa Pertanyaan Al-Qur'an: Kajian Terhadap Ayat Tumbuh-Tumbuhan

[The Psychological and Educational Element in The Quran's Question Language Style: A Study On The Plant Verses]

Saipolbarin Ramli

Corresponding Author

Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Pendidikan Sultan Idris, 35900,
Tanjong Malim, Perak, Malaysia.
Emel: saipolbarin@fbk.upsi.edu.my

Nazri Atoh

Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Pendidikan Sultan Idris, 35900,
Tanjong Malim, Perak, Malaysia.
Emel: nazri.atoh@fbk.upsi.edu.my

Zarima Zakaria

Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Pendidikan Sultan Idris, 35900,
Tanjong Malim, Perak, Malaysia.
Emel: zarima@fbk.upsi.edu.my

Suo Yan Mei @ Fatimah

Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Pendidikan Sultan Idris, 35900,
Tanjong Malim, Perak, Malaysia.
Emel: fatimahsuo@fbk.upsi.edu.my

Mohammad Sidik Ariffin

Fakulti Bahasa dan Komunikasi, Universiti Pendidikan Sultan Idris, 35900,
Tanjong Malim, Perak, Malaysia.
Emel: sidik@fbk.upsi.edu.my

Abstrak

Gaya bahasa pertanyaan yang menggunakan unsur tumbuh-tumbuhan adalah antara jenis gaya bahasa pertanyaan yang terdapat dalam Al-Qur'an. Penggunaan unsur tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa ini secara tidak langsung turut menyentuh perbincangan dalam aspek psikologi dan tarbiyyah. Unsur psikologi merujuk kepada konteks penggunaan ayat Al-Qur'an yang dapat memberi kesan positif terhadap jiwa manusia. Manakala unsur tarbiyyah pula merujuk kepada konteks penggunaan ayat Al-Qur'an dalam mendidik manusia dengan menggunakan nilai kesantunan bahasa. Kajian ini melihat peranan unsur psikologi dan unsur tarbiyyah dalam gaya bahasa Al-Qur'an dan kesannya terhadap penyampaian mesej kepada manusia. Fokus perbincangan adalah dalam bidang analisis wacana dan al-Balaghah al-'Arabiyyah. Kajian ini menggunakan metode historis dan metode dokumentari yang mengaplikasikan kaedah pengumpulan data secara kualitatif. Data menunjukkan bahawa elemen psikologi dan tarbiyyah yang terdapat dalam gaya bahasa pertanyaan tumbuh-tumbuhan dalam Al-Qur'an berperanan untuk memberi kefahaman yang jelas tentang isi kandungan Al-Qur'an di samping memaparkan aspek ketinggian dan kehalusan gaya bahasa Al-Qur'an.

Kata kunci: Unsur Psikologi; Unsur Tarbiyyah; Gaya bahasa pertanyaan; Al-Qur'an; Ayat tumbuh-tumbuhan

Abstract

The question language style that used the plant's elements is one of the language styles that consist in the Quran. The use of the plant's elements in the language style at the same time touches the aspect of the psychology and education. The psychological element is referring to the use of the Quran verses in which the context can give positive effects on the person's soul and spiritual. Whereas the education element is referring to the context by which the Quran discourses are used to educate human with the values from the language. This study look into the role of psychological and educational elements in the language style of the Al-Qur'an and their effectiveness in conveying messages to man. The focus of this research is to study the discourse analysis and the rhetoric of Arab. The data was collected qualitatively using two different methods; the historical method and the documentary method. Both methods are carried out using the library research. The data is anticipated to give a clear understanding of the two elements of psychology and education in the question language style of the Quran. Additionally, they are also used to give a clear understanding of the Quran content and prove that the Quran is a divine revelation from Allah and show the beauty of its language.

Keywords: Psychological Elements, Educational Elements, Question Language Style, Quran, Plant Verses

1.0 Pengenalan

Terdapat kepelbagaian bentuk gaya bahasa dalam Al-Qur'an yang menggunakan elemen tumbuh-tumbuhan. Antara gaya bahasa tersebut ialah gaya bahasa pertanyaan. Dalam bahasa Arab, gaya bahasa pertanyaan tidak sekadar berperanan untuk meminta keterangan yang belum diketahui dengan menggunakan peranti tertentu, tetapi fungsinya adalah lebih meluas (Saipolbarin,2015). Menurut al-Hasyimiy (1960), al-Jarim dan Usman (1961), penggunaan gaya bahasa pertanyaan juga merangkumi tujuan untuk menafikan (*al-Nafiy*), mengingkari (*al-Ingkar*), menegaskan (*al-Taqrir*), mencerca (*al-Tabkit*), mengejek (*al-Tawbikh*), menghormati (*al-Ta'zim*), meremehkan (*al-Tahqir*), melemahkan semangat (*al-Istibthaa'*), pernyataan hairan (*al-Ta'jub*), menyamakan (*al-Taswiyyat*), pengharapan kepada sesuatu yang mustahil (*al-Tamanniy*), memberi galakan (*al-Tasywiq*), memerintah (*al-'Amr*), melarang (*al-Nahiy*), menakutkan (*al-Tahwil*), pernyataan yang mustahil (*al-Istib'ad*), memperolok-olok (*al-Tahakkum*), memberi ancaman (*al-Wa'id*), meminta kepastian (*al-Tawkid*), memberi peringatan (*al-Tanbih*) dan pernyataan penyesalan (*al-Tahassur*).

Maksud pertanyaan yang pelbagai dalam bahasa Arab ini ditentukan dengan cara melihat konteks penggunaannya di dalam sesuatu ayat melalui pendekatan pragmatik. Pragmatik adalah salah

satu teori dalam disiplin bahasa yang melihat hubungan bahasa dan konteks penggunaannya dalam sesuatu ayat. Perkaitan hubungan ini akan dapat menentukan pemahaman maksud yang diperlukan (Levinson,1983). Menurut Brown dan Yule (1985), dalam proses menganalisis teks wacana, ia perlu merujuk kepada tempat berlakunya wacana tersebut. Manakala bagi tujuan pemahaman terhadap sesuatu teks wacana, seseorang itu perlu memastikan penutur teks tersebut, individu yang mendengarnya, masa dan tempat wacana itu berlaku. Unsur-unsur konteks dalam sesuatu wacana pula merujuk kepada individu yang menuturkan wacana, individu yang mendengar, tempat dan masa wacana itu berlaku. (Purwo,1990).

Allah s.w.t menggunakan pelbagai jenis ragam gaya bahasa yang terdapat dalam Al-Qur'an bagi menyampaikan mesej kepada manusia. Gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur'an tidak sekadar dilihat dalam konteks pragmatik sahaja seperti dalam bidang akidah, fikah tajwid dan sebagainya, tetapi penggunaannya lebih menyeluruh yang turut menyentuh disiplin ilmu yang lain seperti perubatan, astronomi, psikologi, teknologi dan sebagainya. (Zamri Rajab, Kaseh Abu Bakar,2011).Topik perbincangan dalam kajian ini berkisarkan kepada perihalan hubungan gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur'an yang menggunakan elemen tumbuh-

tumbuhan dengan bidang psikologi dan tarbiyyah serta peranannya dalam menyampaikan mesej kepada manusia. Ini kerana konteks perbincangan gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur'an tidak hanya tertumpu kepada perihalan meminta penjelasan, tetapi maksudnya adalah lebih meluas dan kebanyakannya adalah bertujuan agar manusia berfikir tentang kebesaran Allah s.w.t.

2.0 Metodologi

Menurut Syed Arabi Idid (1992), metode yang sesuai digunakan dalam bidang sains sosial dan kemanusiaan ialah metode analisis wacana (*discourse analysis*). Kajian yang berkaitan dengan bahasa dan linguistik merupakan antara cabang disiplin ilmu dalam bidang sains sosial. Oleh itu, dalam proses menyiapkan kajian ini, metode utama yang digunakan ialah metode analisis wacana.

Selain itu, kajian ini menggunakan rekabentuk kajian deskriptif yang menggunakan analisis data secara kualitatif. Instrumen yang digunakan melibatkan pendekatan historis dan dokumentasi bagi mengkaji elemen-elemen psikologi dan tarbiyyah yang terdapat dalam ayat tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan Al-Qur'an. Untuk menyiapkan kajian ini, gerak kerja yang digunakan melibatkan tiga peringkat iaitu peringkat penentuan subjek, peringkat pengumpulan data dan peringkat analisis data.

2.1 Peringkat Penentuan Subjek Kajian

Langkah pertama dalam kajian ini ialah menentukan tajuk atau subjek kajian, bidang kajian dan batasan kajian. Korpus kajian yang digunakan pula hanya melibatkan ayat-ayat tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur'an yang berjumlah sembilan ayat.

2.2 Peringkat Pengumpulan Data

Peringkat pengumpulan data dalam kajian ini menggunakan dua metode yang sering kali digunakan dalam kajian sains sosial seperti bidang bahasa. Metode tersebut ialah metode historis dan metode dokumentari. Metode historis merujuk kepada satu proses yang bertujuan untuk memastikan adanya pendapat yang tepat berkaitan dengan sesuatu keadaan dan fenomena dalam kajian ini. Metode ini digunakan untuk memperoleh dan meneliti data-data sejarah yang berkaitan dengan kajian ini. Data-data sejarah yang diperolehi dalam kajian ini adalah bersumberkan kajian lampau terhadap

subjek kajian seperti buku-buku lama dan artikel ilmiah.

Metode dokumentari pula merujuk kepada teknik pengumpulan data yang berkaitan dengan subjek kajian dan masalah-masalah yang dihadapi sepanjang menyiapkan kajian ini. Pengumpulan data kajian ini merangkumi aspek penelitian terhadap dokumen-dokumen asas yang berkaitan dalam kajian contohnya data-data dari buku-buku Arab silam, prosa-prosa syair dan buku tafsir.

2.3 Peringkat Analisis Data

Langkah pertama yang akan dilakukan ialah mengenal pasti keseluruhan ayat tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur'an. Cara yang digunakan ialah dengan membuat bacaan secara manual dari Al-Qur'an. Untuk tujuan pengesahan, rujukan dilakukan kepada buku *al-Mu'jam al-Mufahras li Alfaz al-Qur'an al-Karim* karangan Muhammad Fu'ad 'Abd al-Baqiy (1994) dan menggunakan perisian komputer *al-Mu'jam al-Mufahras li Alfaz al-Qur'an al-Karim* dari laman web <http://www.qurancomplex.org>.

Melalui cara ini, jumlah keseluruhan ayat tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur'an dapat diketahui secara mudah, cepat dan tepat. Cara ini juga sering kali diguna pakai oleh penyelidik-penyelidik lain khususnya kajian yang berkaitan dengan perkataan-perkataan dalam Al-Qur'an.

Setelah kedudukan ayat dan nama surah diperolehi, langkah seterusnya ialah merujuk kepada perisian Al-Qur'an dari sesawang internet <http://www.quranexplorer.com/quran> bagi tujuan perolehan teks Al-Qur'an dan terjemahan dalam bahasa Melayu. Penulis juga akan membuat pengesahan terjemahan teks Al-Qur'an secara manual dengan merujuk kepada Tafsir Bimbingan Ar-Rahman terbitan JAKIM.

Setelah itu, bagi tujuan menganalisis teks, teori yang dipraktikkan ialah teori kritikan sastera formalis dalam bidang balaghah Arab. Melalui kaedah ini, teori-teori dalam bidang balaghah diguna pakai seperti teori Ibn Jawziyyat (t.t) untuk melihat kepelbagaian makna yang digambarkan oleh ayat tumbuh-tumbuhan dalam Al-Qur'an. Kepelbagaian makna yang terdapat dalam ayat-ayat tumbuhan ini dilakukan dengan cara merujuk kepada pandangan ahli tafsir silam dan komtemporari.

Jadual 1: Ayat Tumbuh-Tumbuhan dalam Gaya Pertanyaan dalam Al-Qur'an

Bil	Topik ayat	Surah	Ayat
1	Gambaran tentang kekuasaan Allah s.w.t	al-Syua'ra'	7
		al-Naml	60
		al-Fatir	27
		al-Waqi'at	63-65
		Al-Sajadah	27
2	Galakan mencari kehidupan akhirat berbanding dunia	al-Zumar	21
3	Galakan Bersedekah	al-Baqarat	266
4	Gambaran tumbuh-tumbuhan yang sentiasa sujud kepada Allah s.w.t.	al-Hajj	18

3.0 Analisis Data

Terdapat sebanyak sembilan ayat berkaitan dengan tumbuh-tumbuhan dalam bentuk gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur'an. Ayat-ayat ini dibincangkan dalam empat topik yang berbeza. Ayat-ayat tersebut seperti dalam Jadual 1 di atas.

Berdasarkan jadual di atas, dalam keseluruhan ayat tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan Al-Qur'an, hanya dua ayat sahaja yang mengandungi unsur tarbiyyah dan selebihnya adalah ayat yang mengandungi unsur psikologi. Unsur tarbiyyah dapat dilihat dalam surah al-Zumar ayat yang ke-21 yang membincangkan perihalan galakan mencari kehidupan akhirat berbanding dunia dan dalam surah al-Baqarat ayat 266 tentang galakan bersedekah. Selain itu, terdapat dua ayat pertanyaan yang menggunakan elemen tumbuh-tumbuhan dalam surat al-Waqi'at, iaitu ayat 63 dan ayat 65. Perbincangan untuk setiap unsur dalam ayat tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan Al-Qur'an seperti berikut:

3.1 Elemen Psikologi Dalam Gaya Bahasa Pertanyaan Tumbuh-Tumbuhan

Istilah psikologi merupakan istilah yang dipopularkan oleh barat. Hakikatnya perbincangan berkaitan dengan disiplin ini telah bermula seawal zaman perkembangan Islam dengan nama *Ilmu al-Nafs* (Fariza Md Sham,2016). Menurut Fakhir 'Akil (1985), ahli psikologi Islam merujuk maksud psikologi berdasarkan kepada pendekatan, bidang kajian dan sejarah perkembangannya. Terdapat dalam kalangan ahli psikologi Islam yang merujuk definisi Ilmu *al-Nafs* sebagai ilmu biologi yang mempunyai kaitan dengan kehidupan dalaman

manusia. Selain itu terdapat juga pendapat yang merujuk ilmu *al-Nafs* sebagai ilmu yang berkaitan dengan tingkah laku manusia dan penyesuaiannya dengan alam sekitar. (Fakhir 'Akil,1985).

Melihat dari perspektif Al-Qur'an, ilmu *al-Nafs* ini dikaitkan dengan empat perkataan yang terkandung dalam Al-Qur'an, iaitu perkataan *al-Nafs* yang disebut sebanyak 367 kali, perkataan *al-Qalb* yang disebut sebanyak 144 kali, perkataan *al-'Aql* yang disebut sebanyak 49 kali dan perkataan *al-Ruh* yang disebut sebanyak 25 kali. (Fariza Md Sham,2016). Dari konteks ilmu psikologi, ia melibatkan semua elemen ini dan mempunyai hubungan terhadap tingkah laku manusia.

Unsur psikologi yang dibincangkan dalam gaya bahasa pertanyaan ayat tumbuh-tumbuhan dalam kajian ini ialah, pengaruh dan kesan ayat ini terhadap aspek kejiwaan manusia, sama ada yang membaca atau pun yang mendengarnya. Kepelbagaian variasi gaya bahasa Al-Qur'an ini secara tidak langsung akan dapat mengelakkan perasaan bosan dan letih untuk pembaca Al-Qur'an.(Moh.Ainin,2005). Selain itu, gaya bahasa pertanyaan yang digunakan dalam Al-Qur'an dari sudut psikologi adalah berperanan untuk menggalakkan manusia untuk berfikir tentang kebesaran dan kekuasaan Allah s.w.t melalui kejadian makhluk khususnya yang berkaitan dengan tumbuh-tumbuhan. Penggunaan elemen tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan ini dari satu sudut adalah kerana elemen tumbuh-tumbuhan merupakan elemen yang hampir dengan kehidupan manusia dan manusia sering kali berinteraksi dengan tumbuh-tumbuhan dalam kehidupan mereka. (Saipolbarin,2015).

Dari sudut yang lain, elemen psikologi dapat dilihat dengan jelas dalam ayat tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa dalam Al-Qur'an. Allah s.w.t menggunakan gaya bahasa pertanyaan kepada manusia agar manusia berfikir dengan akal yang dikurniakan oleh Allah s.w.t dan memahami dengan hati berkaitan dengan tanda-tanda kewujudan Allah s.w.t melalui medium perantara penciptaan alam sekeliling. Contoh perbincangan ayat ini ialah seperti dalam firman Allah s.w.t dalam surah al-Syua'ra' ayat 7 yang bermaksud:

“Masihkah mereka tidak memperhatikan bumi, berapa banyak kami tumbuhkan padanya dari pelbagai jenis tanaman yang memberi banyak manfaat?” (25:7)

Menurut Ibn 'Asyur (1984), ayat ini merupakan ayat keimanan. Allah s.w.t mengajak manusia supaya melihat dan berfikir tentang kekuasaan Allah s.w.t yang telah mencipta pelbagai jenis makhluk di langit dan bumi. Terdapat dua konsep keimanan dalam ayat ini. Konsep pertama ialah konsep beriman kepada keesaan Allah s.w.t dan konsep yang kedua beriman kepada hari akhirat. Kepelbagaian jenis tumbuh-tumbuhan dalam ayat ini adalah dalil tauhid yang menunjukkan tentang kekuasaan Allah s.w.t untuk mencipta sesuatu. Ayat ini juga menunjukkan gambaran tentang keimanan terhadap hari akhirat. Allah s.w.t menggambarkan perihalan manusia yang akan dibangkitkan semula pada hari akhirat dengan perihalan kekuasaan Allah s.w.t yang menghidupkan semula tumbuh-tumbuhan dari biji benih yang telah kering dan mati.

Peranti *al-Hamzat al-Istiham* dalam ayat ini bermaksud *al-Inkar wa al-Tawbikh* iaitu satu bentuk kecaman kepada golongan kafir (al-Darwish,1980). Maksud *al-Inkar* dalam ayat ini ialah keengganan golongan kafir untuk melihat kepelbagaian jenis tumbuh-tumbuhan yang merupakan bukti kekuasaan Allah s.w.t. Manakala maksud *al-Tawbikh* dalam ayat ini ialah kecaman kepada golongan kafir yang tidak memanfaatkan anugerah mata yang dikurniakan kepada mereka untuk melihat kekuasaan Allah s.w.t.

Menurut al-Maraghiy (1946), perkataan *أَنْبَتَ* dalam ayat ini digunakan bersama-sama dengan perkataan *كُلُّ زَوْجٍ كَرِيمٍ* dalam bentuk pertanyaan yang bermaksud kami tumbuhkan semua jenis tumbuh-tumbuhan seperti pohon-pohon kayu, buah-buahan, sayur-sayuran dan semua jenis

rumpun. Kesemua jenis tumbuh-tumbuhan ini memberi manfaat kepada makhluk lain seperti manusia dan binatang. Keengganan dan kedegilan manusia untuk melihat dan seterusnya beriman dengan kekuasaan Allah s.w.t menyebabkan diri mereka menjadi hina.

Contoh ayat lain yang menunjukkan elemen psikologi dalam gaya bahasa pertanyaan yang melibatkan unsur tumbuh-tumbuhan seperti dalam surah al-Sajadat ayat ke-27, makudnya:

“Dan tidakkah mereka (yang tidak mahu taat dan bersyukur) itu melihat bahawasanya Kami mengarahkan turunnya hujan ke bumi yang kering kontang, lalu Kami tumbuhkan dengan air hujan itu tanaman-tanaman, yang daripadanya dimakan oleh binatang-binatang ternak mereka dan mereka sendiri? Maka mengapa mereka tidak mahu memerhati (semuanya itu supaya taat dan bersyukur)? (32:27)

Ayat ini menunjukkan gambaran kekuasaan Allah s.w.t yang mengarahkan hujan agar turun dari langit. Dari air hujan ini, Allah s.w.t telah menghidupkan tumbuh-tumbuhan di atas tanah yang kering dan gersang. Tumbuh-tumbuhan ini seterusnya akan menjadi makanan kepada binatang dan juga manusia. Setelah bukti kekuasaan Allah s.w.t dinyatakan dengan jelas dalam ayat ini, manusia diajak untuk berfikir dan bersyukur tentang kekuasaan Allah s.w.t. Golongan yang ingkar terhadap perintah Allah s.w.t akan mendapat kecaman daripadaNya. Penggunaan gaya bahasa pertanyaan diulang sebanyak dua kali dalam ayat ini. Gaya bahasa pertanyaan yang pertama terdapat pada perkataan *أَوَلَمْ*. Peranti *al-Hamzat* tanya dalam ayat ini bermaksud *al-Inkar*, manakala huruf *al-Waw* pula merupakan peranti *al-Ataf* untuk ayat sebelumnya dengan andaian ayat *وَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ أَغْفَلُوا* yang bermaksud: *“Mereka leka dan tidak mendapat penjelasan (‘Abd Karim Mahmud Yusuf,2000).*

Penggunaan gaya bahasa pertanyaan dalam ayat ini adalah bertujuan untuk menarik perhatian manusia agar melihat dan berfikir tentang bukti kekuasaan Allah s.w.t. Menurut Mahyy al-Din al-Darwish (1980), ayat ini seolah-olah bermaksud *أَعْمُوا وَلَمْ يَشَاهِدُوا أَنَّا نَسُوقُ السَّحَابَ الْهَامِلَ لَهُ... إِيَّاكُمْ* iaitu: *“Mereka itu buta dan tidak melihat bahawasanya Kami mengarahkan awan untuk membawakan air kepadanya...)*

Menurut al-Qurtubiy (2006), maksud perkataan *الرُّؤْيَا* dalam ayat ini ialah melihat dan seterusnya

berfikir tentang kekuasaan Allah s.w.t. Gaya bahasa pertanyaan dalam ayat ini bermaksud: *أَوَلَمْ يَعْلَمُوا كَمَا قَدَرْنَا مِسْقَاتَ الْمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ الْيَابِسَةِ الَّتِي لَا تَنبَاتُ فِيهَا لِنُحْيِيهَا* iaitu: “Adakah kamu tidak ketahui kesempurnaan kekuasaan Kami dengan mengalirkan air ke atas tanah yang kering yang tidak mempunyai sebarang tumbuhan di atasnya, (lalu dengan air itu) dapat menghidupkan tumbuh-tumbuhan di atasnya”.

Menurut Ibn ‘Atiat (t.t), pemilihan penggunaan perkataan *الزَّرْعُ* yang bermaksud tanam-tanaman dalam ayat ini bertujuan untuk menunjukkan bahawa tumbuh-tumbuhan adalah antara makhluk yang dimuliakan oleh Allah s.w.t. Selain menjadi makanan manusia dan binatang, tumbuh-tumbuhan ini juga digunakan untuk menggambarkan tentang kekuasaan Allah s.w.t dan mengajak manusia untuk mentauhidkan Allah s.w.t.

Gaya bahasa pertanyaan kedua dalam ayat ini dapat dilihat pada penutup ayat tersebut. Perkataan *أَفَلَا يَنْصُرُونَ* merupakan pengulangan gaya bahasa pertanyaan yang bermaksud *al-Inkar*. Selain untuk tujuan menarik perhatian manusia agar melihat dan berfikir tentang kekuasaan Allah s.w.t, gaya bahasa pertanyaan dalam ayat ini juga merupakan satu kecaman *al-Tawbikh* kepada manusia. Allah s.w.t menepelak manusia yang tidak mahu melihat dengan mata dan berfikir dengan akal fikiran yang dikurniakan tentang bukti-bukti kuwujudan, kebesaran dan kekuasaan Allah s.w.t.

Kedua-dua ayat ini adalah antara contoh ayat Al-Qur’an yang menggunakan gaya bahasa pertanyaan tumbuh-tumbuhan dalam menyampaikan mesej kepada manusia. Intipati kedua-dua ayat ini menyentuh aspek kerohanian dan kejiwaan manusia. Penggunaan gaya bahasa pertanyaan ini adalah komunikasi secara tidak langsung yang digunakan oleh Allah s.w.t dengan tujuan agar manusia dapat berfikir dan memahami mesej yang hendak disampaikan.

Selain itu, elemen psikologi yang dipaparkan dalam kedua-dua ayat ini ialah hubungan akal fikiran manusia dan tindak balas yang sepatutnya dilakukan oleh mereka. Akal yang dikurniakan oleh Allah s.w.t sepatutnya digunakan untuk melihat kehebatan ciptaan Allah s.w.t dan seterusnya akan menimbulkan perasaan keinsafan dalam diri manusia. Keadaan ini adalah penting dan akan menimbulkan keyakinan serta keimanan kepada Allah s.w.t. Intrumen tumbuh-tumbuhan digunakan adalah elemen

psikologi yang bertujuan untuk mengajak manusia berfikir dengan mudah di samping dapat melunakkan hati mereka. Ini kerana tumbuh-tumbuhan adalah elemen yang sangat hampir dengan kehidupan manusia. Dengan menggunakan elemen-elemen yang hampir dengan kehidupan manusia, secara tidak langsung ia akan dapat membantu memudahkan kefahaman terhadap mesej yang hendak disampaikan disamping dapat memberi penyelesaian pada jiwa mereka.

3.2 Elemen Tarbiyyah Dalam Gaya Bahasa Pertanyaan Tumbuh-Tumbuhan

Elemen tarbiyyah yang terdapat dalam gaya bahasa pertanyaan Al-Qur’an bertujuan untuk memberi didikan dan bimbingan kepada manusia dengan menerapkan unsur-unsur kesantunan bahasa. Kesantunan gaya bahasa dalam Al-Qur’an menunjukkan ketinggian nilai etika yang terkandung di dalamnya di samping memainkan peranan yang penting dalam proses menyampaikan mesej kepada manusia. Al-Qahtaniy (1994) merujuk konsep kesantunan berbahasa berasal dari perkataan *al-Halim* yang bermaksud lemah lembut, beretika, mampu mengawal emosi ketika berbicara dalam apa jua keadaan sekali pun dan penggunaan bahasa yang bijak bagi tujuan mendidik. Dari perspektif Bahasa Melayu, kesantunan merujuk kepada penggunaan bahasa sehari-hari yang tidak menimbulkan kegusaran, kemarahan dan rasa tersinggung daripada pihak pendengar. (Asmah Hj.Omar,2002). Secara keseluruhannya, terdapat enam prinsip kesantunan yang ditunjukkan Al-Qur’an. Prinsip-prinsip kesantunan tersebut ialah perkataan yang benar (*qawlan sadida*), perkataan yang baik (*qawlan ma’rufa*), perkataan yang memberi kesan pada jiwa (*qawlan baligha*), perkataan yang mudah dan selesa (*qawlan maysura*), perkataan yang lemah lembut (*qawlan layyina*), perkataan yang bijaksana serta mulia (*qawlan karima*). (Sofyan Sauri,2010).

Menurut Kunkarto (1999), penggunaan gaya bahasa komunikasi langsung dalam pertuturan termasuk dalam kategori kesantunan yang rendah, manakala penggunaan gaya bahasa secara tidak langsung dalam komunikasi pula adalah antara ciri-ciri komunikasi yang mempunyai nilai kesantunan yang tinggi. Menurut Suparno (2000) pula, komunikasi secara langsung adalah cara yang digunakan untuk mengungkap maksud secara ekplisit, manakala komunikasi secara tidak langsung adalah cara

yang digunakan untuk mengungkap maksud secara implisit. Gaya bahasa pertanyaan adalah antara contoh bentuk komunikasi secara tidak langsung. Kebiasaannya komunikasi secara tidak langsung ini tidak memerlukan jawapan yang terus, tetapi ia menuntut kepada pelaksanaan segera mesej yang hendak disampaikan (Wijana,1996).

Selain itu, komunikasi yang digunakan adalah antara contoh nilai-nilai kesantunan dalam Al-Qur'an. Ini menunjukkan bahawa gaya bahasa Al-Qur'an tidak bersifat doktrin-autokratik. Lafaz gaya bahasa pertanyaan dengan pelbagai variasi dan fungsi yang digunakan Allah s.w.t merupakan satu medium interaksi dengan hambaNya. Ia bukan sahaja mengisyaratkan terdapatnya hubungan komunikasi antara Allah s.w.t dan makhlukNya, tetapi ia juga menunjukkan bahawa terdapatnya hubungan dua hala antara makhluk dan Pencipta. (Moh.Ainin,2005). Contoh gaya bahasa pertanyaan yang mempunyai nilai-nilai tarbiyyah adalah seperti galakan mencari kehidupan akhirat berbanding kehidupan dunia. Firman Allah s.w.t dalam surah al-Zumar ayat ke-21, maksudnya:

“Tidakkah engkau memerhatikan, bahawa Allah menurunkan hujan dari langit, lalu dialirkanNya menjadi mata air-mata air di bumi; kemudian Dia menumbuhkan dengan air itu tanaman-tanaman yang pelbagai jenis dan warnanya; kemudian tanaman-tanaman itu bergerak segar, selepas itu engkau melihatmu berupa kuning; kemudian Dia menjadikannya hancur bersepai? Sesungguhnya segala yang tersebut itu mengandungi peringatan yang menyedarkan orang-orang yang berakal sempurna”. (39:21)

Menurut al-Qurtubiy (2006), tafsiran ayat ini adalah sebagai gambaran tentang jangka hayat kehidupan manusia di atas muka bumi yang berlaku dengan pantas. Allah s.w.t mengingatkan manusia agar tidak terpesona dan tertipu dengan kehidupan dunia, sebaliknya mereka perlu memperbanyakkan amalan untuk bekalan di akhirat kelak. Ayat ini menunjukkan perbandingan proses kejadian manusia sama seperti proses tumbesaran tumbuh-tumbuhan yang bermula dari sesuatu yang tiada kepada yang ada.

Ciri-ciri kesantunan dalam ayat ini dapat dilihat dalam gambaran perbandingan proses kejadian dan kehidupan manusia dengan proses tumbesaran tumbuh-tumbuhan. Manusia diciptakan dari air mani dan seterusnya

membentuk segumpal darah sebelum menjadi janin dalam rahim wanita. Setelah manusia dilahirkan, ia akan menempuh alam kanak-kanak, remaja, dewasa dan tua. Peringkat terakhir dalam kitaran ini ialah manusia akan dimatikan oleh Allah s.w.t. Proses ini juga berlaku pada tumbuh-tumbuhan. Allah s.w.t menghidupkan tumbuh-tumbuhan daripada air hujan yang turun dari langit. Seterusnya tumbuh-tumbuhan ini akan berkembang biak sehingga sampai kepada satu peringkat dan bertukar warna menjadi kuning, kering dan akhirnya mati (Al-Qurtubiy,2006).

Penggunaan gaya bahasa pertanyaan dalam ayat ini bertujuan untuk memberi peringatan kepada Nabi s.a.w agar dapat memberi perhatian terhadap kandungan ayat ini. Peranti *al-Hamzat* dalam ayat ini merupakan peranti pertanyaan yang bermaksud *al-Istihfām al-Taqriry*. Menurut al-Tabariy (2001), maksud ayat ini seolah-olah seperti berikut: *أَلَمْ تَرَيَا مُحَمَّدًا أَنْ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً* yang bermaksud: *tidakkah engkau melihat wahai Muhammad! Sesungguhnya Allah s.w.t menurunkan air (hujan) dari langit.*

Peringatan dalam ayat ini tidak hanya dikhususkan untuk Nabi s.a.w, sebaliknya ia juga tujuan kepada semua manusia agar mereka dapat melihat dengan mata dan berfikir dengan akal tentang kebesaran kekuasaan Allah s.w.t (Ibn 'Asyur,1984). Ayat ini adalah sebagai peringatan kepada manusia yang bertujuan untuk membimbing mereka agar sentiasa berusaha untuk mencari bekalan hari akhirat dan tidak terpedaya dengan kehidupan dunia yang hanya bersifat sementara.

Contoh ayat lain yang menggambarkan nilai-nilai tarbiyyah untuk diaplikasikan dalam kehidupan manusia adalah ayat berkaitan dengan galakan bersedekah. Firman Allah s.w.t dalam surah al-Baqarat ayat 266 yang bermaksud:

“Adakah seseorang di antara kamu suka mempunyai sebuah kebun dari pokok kurma dan anggur, yang mengalir di bawahnya beberapa sungai, dia juga mempunyai dalam kebun itu segala jenis buah-buahan, sedang dia sudah tua dan mempunyai banyak anak cucu yang masih kecil, lalu kebun itu diserang oleh angin taufan yang membawa api sehingga terbakarlah ia? Demikianlah Allah menjelaskan kepada kamu keterangan-keterangan, supaya kamu berfikir (dan mengambil iktibar). (2:266).

Menurut al-Tabariy (2001), dalam ayat ini Allah s.w.t menggambarkan keadaan golongan munafik yang membelanjakan harta di jalan Allah s.w.t dalam keadaan riak dan tidak ikhlas. Ibn ‘Abbas meriwayatkan di hari akhirat kelak semua amalan golongan munafik semasa di dunia akan musnah terbakar disebabkan oleh sifat riak mereka. Gambaran ini sama seperti keadaan seorang petani yang mempunyai kebun buah-buahan dan anak pinak. Dia merasa bangga dengannya. Malangnya, petani tersebut tidak sempat menuai hasil kebunnya pada saat dia sangat memerlukannya. Kebunnya habis terbakar, manakala anak pinaknya pula tidak dapat membantunya.

Gaya bahasa pertanyaan dalam ayat ini dapat dilihat pada perkataan *أَيُّوُدُ*. Peranti Peranti *al-Hamzat* dalam ayat ini bermaksud *al-Inkariy* dan *al-Tahzir*. Penggunaan peranti *al-Hamzat* dalam gaya bahasa ini bertujuan untuk memberi amaran bahawa semua amalan kebaikan yang dilakukan akan hilang ganjaran di sisi Allah s.w.t sekiranya dilakukan dengan hati yang tidak ikhlas dan bertujuan untuk bermegah-megah. Maksud *al-Inkariy* dalam ayat ini ialah peringatan kepada manusia agar sentiasa berfikir dengan tidak melakukan perkara-perkara yang akan membatalkan semua amalan kebaikan. Manakala *al-Tahzir* pula bermaksud amaran kepada manusia supaya sentiasa berwaspada (Ibn ‘Adil al-Dimasyqiy,1998).

Menurut al-Baidawiy (1998), setiap manusia berlumba-lumba melakukan kebaikan semasa berada di dunia dengan harapan akan mendapat ganjaran di akhirat kelak. Tetapi harapan tersebut akan hancur musnah kerana semua amalan kebaikan yang dikerjakan ditolak oleh Allah s.w.t. Antara faktor yang menyebabkan amalan kebaikan tersebut ditolak ialah kerana mereka yang melakukannya adalah terdiri daripada orang kafir dan munafik, serta dilakukan dengan tujuan untuk bermegah-megah. Semua amalan kebaikan tersebut menjadi sia-sia dan tidak memberi sebarang manfaat kepada manusia sama seperti keadaan petani dan kebunnya yang telah musnah.

Nilai tarbiyyah yang diterapkan dalam kedua-dua ayat ini ialah satu peringatan, amaran dan bimbingan kepada manusia agar menggunakan mata untuk melihat, berfikir dengan akal yang waras dan menyakini dengan sepenuh hati tentang gambaran perbandingan yang ditunjukkan. Penggunaan gaya bahasa pertanyaan dalam ayat ini juga adalah sebagai

nasihat agar manusia tidak lalai melaksanakan perintah Allah s.w.t. Penggunaan gaya bahasa pertanyaan dalam ayat ini lebih sesuai dalam konteks untuk memberi pemahaman yang mendalam tentang ayat ini berbanding dengan ayat penyata. Penggunaan gaya bahasa pertanyaan ini secara tidak langsung dapat melunakkan hati manusia untuk menerima, memahami dan menyakini mesej yang hendak disampaikan oleh Allah s.w.t. Nilai kesantunan dalam gaya bahasa pertanyaan ini menggambarkan kehalusan dan ketinggian bahasa yang dimiliki oleh Al-Qur’an. Aspek ini memainkan peranan yang penting dalam memberi kefahaman kepada manusia. Ia merupakan ciri-ciri *al-‘Tjaz al-Lughawiy* dalam al-Qur’an.

Penutup

Penggunaan gaya bahasa pertanyaan dalam Al-Qur’an tidak sahaja dilihat perbincangannya dari sudut linguistik, tetapi dalam waktu yang sama turut membincangkan disiplin ilmu yang pelbagai seperti bidang psikologi dan tarbiyyah.

Dari satu sudut yang lain, penggunaan elemen tumbuh-tumbuhan dalam gaya bahasa pertanyaan ini mampu untuk menyampaikan mesej secara berkesan dan beretika kepada manusia. Ini kerana manusia secara umumnya sentiasa berinteraksi dengan tumbuh-tumbuhan dalam kehidupan seharian mereka. Oleh itu elemen tumbuh-tumbuhan ini berada dekat dengan kehidupan mereka dan sangat memberi kesan terhadap keberkesanan penyampaian mesej kepada manusia.

Dari sudut psikologi, penggunaan gaya bahasa pertanyaan tumbuh-tumbuhan akan dapat mengelakkan perihalan jemu dan letih dalam kalangan pembaca Al-Qur’an. Dalam konteks penyampaian mesej pula, jelas menunjukkan bahawa penggunaan gaya bahasa pertanyaan yang mempunyai pelbagai maksud dan fungsi memberi kesan positif terhadap ajaran yang hendak disampaikan. Ia juga memainkan peranan yang penting terhadap kondisi kejiwaan manusia. Ayat-ayat ini dapat melembut dan melunakkan hati manusia dalam menerima ajaran yang hendak disampaikan oleh Allah s.w.t.

Kesantunan bahasa Al-Qur’an dapat dilihat dalam gaya bahasa pertanyaan ini. Ayat-ayat ini adalah sebagai rujukan dan peringatan kepada manusia. Penggunaan bentuk ayat secara tidak langsung dalam menyampaikan perintah, ingatan

dan bimbingan kepada manusia dilihat lebih memberi kesan dalam hubungan dua hala antara Allah s.w.t dan manusia. Kesantunan gaya

bahasa ini adalah antara ciri-ciri gaya bahasa yang terdapat dalam Al-Qur'an.

Rujukan

- Abu al-Hafs, Ibn 'Adil al-Dimasyqi. (1998). (e.d) 'Adil Ahmad 'Abd al-Mawjud. Al-Lubab fi 'Ulum al-Kitab. Beirut, Lubnan: Dar al-Kutub 'Ilmiyyat.
- Asmah Hj. Omar. (2002). Setia dan Santun Bahasa. Tanjung Malim: Penerbit Universiti Pendidikan Sultan Idris.
- 'Abd Karim Mahmud Yusuf. (2000). Uslub al-Istifham fi Al-Qur'an Al-Karim Gharaduhu wa 'I'rabuhu. Dimasq, Syiria: al-Maktabat al-Ghazaliy.
- Al-Baidawiy, Nasar al-Din. (2000). Anwar al-Tanzil wa Asrar al-Ta'wil. Beirut, Lubnan: Dar al-Rasyid.
- Al-Hasyimiy, Ahmad. (1960). Jawahir al-Balaghat fi al-Ma'aniy wa al-Bayan wa al-Badi'. Halab, Syiria: Dar Ihya' Kutub al-'Arabiyyah.
- Brown, Gillian dan Yule, George. (1985). Discourse Analysis. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fakhir 'Akil. (1985). Mu'jam 'Ilm al-Nafs. Beirut: Dar al-'Ilm li al-Malayyin.
- Fariza Md Sham. (2016). Elemen Psikologi Islam dalam Silibus Psikologi Moden: Satu Alternatif. Global Journal Al-Thaqafah 6(1).
- Ibn 'Asyur, Muhammad Tahir. (1984). Al-Tahrir wa al-Tanwir. Tunisia. Dar Tunisiyyat li Nasyar.
- Ibn 'Atiat, Abu Muhammad 'Abd a;-Haq. (2007). (e.d) al-Rahallat al-Faruq. Al-Muharrar al-Wajiz. Qatar. Wizarat al-Awqaf wa Syu'un al-Islamiyyat.
- Ibn Qayyum al-Jawziyyat, Muhammad bin Abu Bakar. (t.t). Al-Tabyan fi Aqşam Al-Qur'an. Kaherah, Mesir: Al-Maktabat al-Mutanabbiy.
- Al-Jarim, Ali dan Usman. (1961). Al-Balaghat al-Wadihat. Indonesia: Surabaya Press.
- Levinson, Stephens C. (1983). Pragmatics. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mahyu al-Din al-Darwish. (1980). 'Irab al-Qur'an al-Karim wa Bayanuh. Dimasq, Syiria: Dar Ibn Kathir.
- Al-Maraghiy, Ahmad Mustafa. (1946). Tafsir al-Maraghiy. Kaherah, Mesir: Maktabat Mustafa al-Baniy.
- Moh. Ainin. (2005). Dimensi Psiko-Sosio-Edukatif Pertanyaan Dalam Al-Quran. Jurnal Bahasa dan Seni Universitas Negeri Malang 33 (1).
- Purwo, Bambang Kaswati. (1990). Pragmatik dan Pengajaran Bahasa Menyibak Kurikulum 1984. Yogyakarta: Kanisius.
- Al-Qahtaniy. (1994). Muqawwamat al-Da'iyat al-Najih fi Du' al-Kitab wa al-Sunnat. Muassasat al-Jarisiy li al-Tawzi' wa al-'I'lan: Riyadh.
- Al-Qurtubiy, Abu 'Abdullah Muhammad. (2006). (e.d) 'Abdullah 'Abd al-Muhsin. Al-Jami' li Ahkam Al-Qur'an. Beirut, Lubnan: Mu'assasat al-Risalat.
- Kunkarto, Eko. (1999). Strategi Kesantunan Dwibahasawan Jawa-Indonesia Kajian Pada Wacana Lisan Bahasa Indonesia. Malang PPS IKIP Malang.
- Ibn Qayyum al-Jawziyyat, Muhammad bin Abu Bakar. (t.t). al-Tabyan fi Aqşam al-Qur'an. Kaherah, Mesir: Al-Maktabat al-Mutanabbiy.
- Muhammad Fu'ad 'Abd al-Baqiy. (1994). Al-Mu'jam al-Mufahras li Alfaz al-Qur'an al-Karim, Beirut, Lubnan: Dar al-Fikir.
- Saipolbarin bin Ramli. (2015). Tumbuh-Tumbuhan Dalam Al-Qur'an Al-Karim: Analisis Leksikografi Dan Analisis Wacana Bahasa Arab. (Tesis Ph.d). Universiti Malaya, Kuala Lumpur Malaysia.
- Sofyan Sauri. Herlan Firmansyah. (2010). Meretas Pendidikan Nilai. Bandung: Arvino Raya.
- Suparno. (2000). Budaya Komunikasi yang Terungkap dalam Wacana Bahasa Indonesia. Indonesia: Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang.
- Syed Arabi Idid. (1992). Kaedah Penyelidikan Komunikasi dan Sains Sosial. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Al-Tabariy, Abu Ja'far Muhammad al-Jarir. (2001). (e.d) 'Abdullah 'Abd al-Muhsin. Jami' al-Bayan 'An Ta'wil Ai al-Qur'an. Kaherah, Mesir: Dar al-Hajir.
- Wijana, Dewa Putu. (1996). Dasar-Dasar Pragmatik. Yogyakarta: Andi.
- Zamri Rajab, Kaseh Abu Bakar. (2011). Penggunaan Shahid al-Qur'an Dalam Kitab Sharh Ibnu 'Aqil Dan Sharh Qatr Al-Nadā Wa Bal Al-Sadā Bab al-Marfu'at: Satu Kajian Bandingan. GEMA Online™ Journal of Language Studies 11(2).